

## Enclosures.

SIR,—

Paris, 20th January, 1912.

With reference to my despatch, No. 130, of the 30th ultimo, I have the honour to transmit to you herewith copy of a note from Monsieur Poincaré, acknowledging the receipt of my note to Monsieur de Selves of the 30th ultimo, notifying to the French Government the accession of the Dominion of New Zealand to the International Agreement for the Suppression of Obscene Publications, signed at Paris on 4th May, 1910.

M. Poincaré states that the act of adhesion was duly deposited for preservation in the archives of the French Government on the 3rd instant, and informs me that the adhesion will shortly be notified to the contracting parties.

The Right Hon. Sir Edward Grey, Bart, M.P., &amp;c.

I have, &amp;c.,

FRANCIS BERTIE.

Monsieur POINCARÉ to Sir FRANCIS BERTIE.

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,—

Paris, le 19 janvier, 1912.

Par sa lettre du 30 décembre dernier, Votre Excellence avait bien voulu notifier à mon prédécesseur l'accession de la Nouvelle Zélande à l'arrangement relatif à la répression de la circulation des Publications obscènes.

J'ai l'honneur d'accuser réception à Votre Excellence de l'acte précité dont le dépôt a été effectué le 3 janvier courant dans les archives du Gouvernement de la République.

J'aurai soin de porter bientôt à la connaissance des Etats contractants la dite adhésion et la date de son dépôt.

Agréez, &amp;c.,

Pour le Ministre,

GAVARRY.

## No. 151.

New Zealand, No. 39.

MY LORD,—

Downing Street, 2nd February, 1912.

With reference to your despatch, No. 139, of the 9th November last, I have the honour to transmit to you, for the information of your Ministers, a copy of a letter from the Foreign Office enclosing a copy of a note from the Norwegian Minister acknowledging the receipt of the sum of £400, the payment of which was directed by your Government as compensation to the Norwegian Government for the expenses incurred by them in connection with the case of Anders Andersen.

The receipted vouchers enclosed in the Foreign Office letter have been sent to the High Commissioner for New Zealand.

I have, &amp;c.,

L. HARCOURT.

Governor the Right Hon. Lord Islington, K.C.M.G., D.S.O., &amp;c.

## Enclosures.

SIR,—

Foreign Office, 27th January, 1912.

With reference to your letter of the 12th instant, No. 535/12, I am directed by Secretary Sir E. Grey to transmit herewith copy of a communication received from the Norwegian Minister at this court acknowledging the receipt of the cheque for the sum of £400 which the New Zealand Government have paid to the Norwegian Government as compensation for the expenses incurred by them in connection with the case of Anders Andersen.

The two vouchers enclosed in your letter of the 12th instant are also returned herewith, duly receipted.

The Under-Secretary of State, Colonial Office.

I am, &amp;c.,

EYRE A. CROWE.

SIR,—

Norwegian Legation, 25 The Boltons, London, 20th January, 1912.

I have the honour to acknowledge, with my very best thanks, the receipt of your note of the 19th instant, transmitting a cheque for the sum of £400 which the Government of New Zealand have agreed to pay to my Government as compensation for the expenses incurred by them in connection with the case of Anders Andersen.

The Right Hon. Sir Edward Grey, Bart., M.P., &amp;c.

I have, &amp;c.,

B. VOGT.